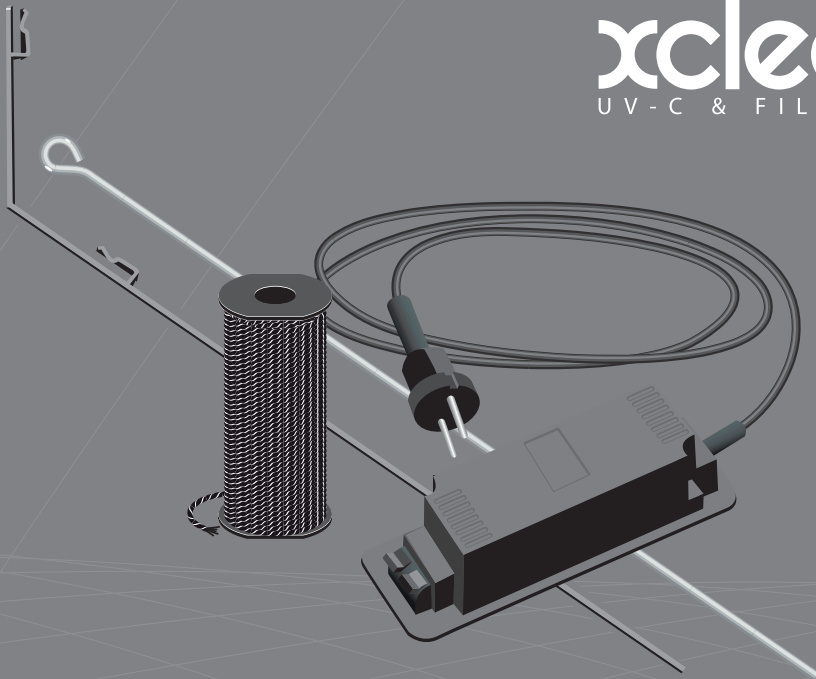
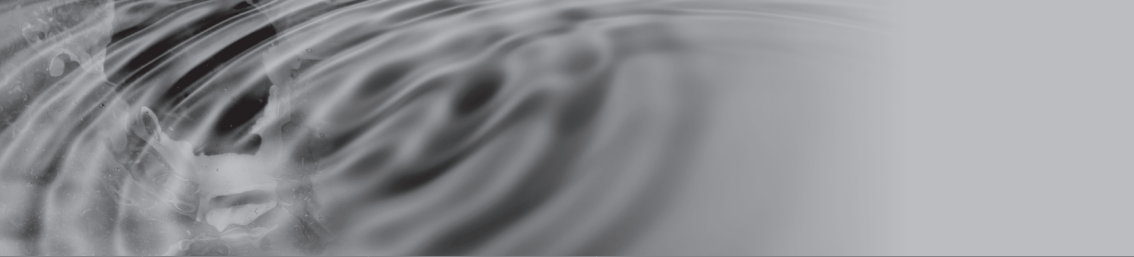




# POND DEFENCE 100/500 MANUAL

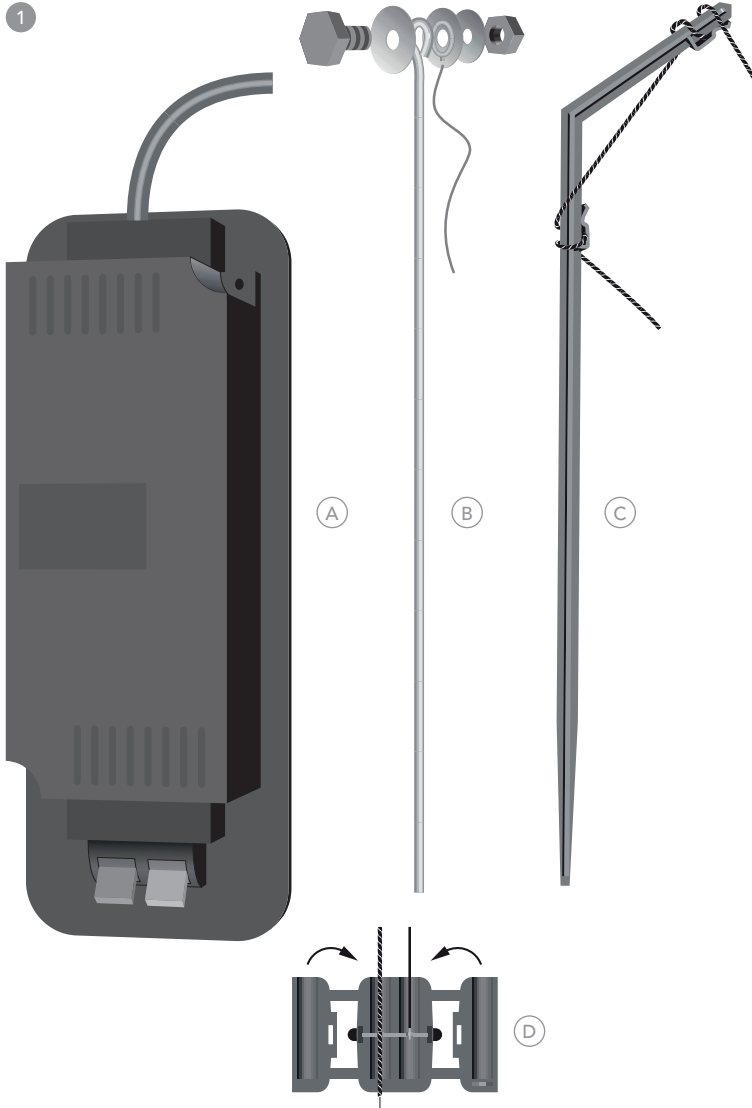


**xclear**  
UV-C & FILTERS



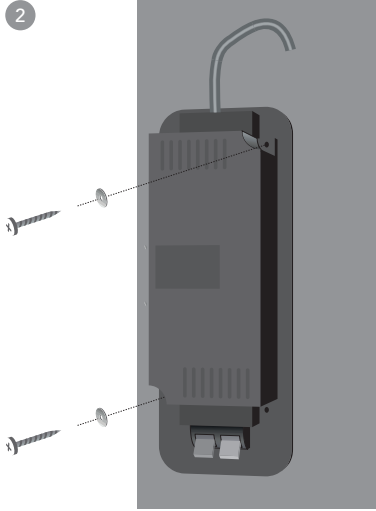
## MANUAL XCLEAR POND DEFENCE 100/500

Xclear Pond Defence 100/500 EN	6 - 8
Xclear Pond Defence 100/500 DE	9 - 11
Xclear Pond Defence 100/500 FR	12 - 14
Xclear Pond Defence 100/500 NL	15 - 17
Xclear Pond Defence 100/500 ES	18 - 20
Xclear Pond Defence 100/500 IT	21 - 23
Xclear Pond Defence 100/500 PL	24 - 26
Xclear Pond Defence 100/500 DK	27 - 29
Xclear Pond Defence 100/500 SE	30 - 32

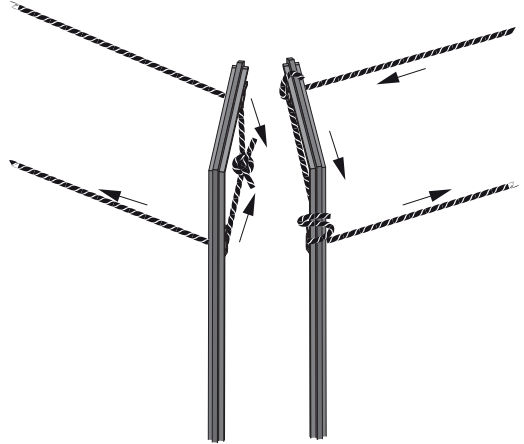


EN

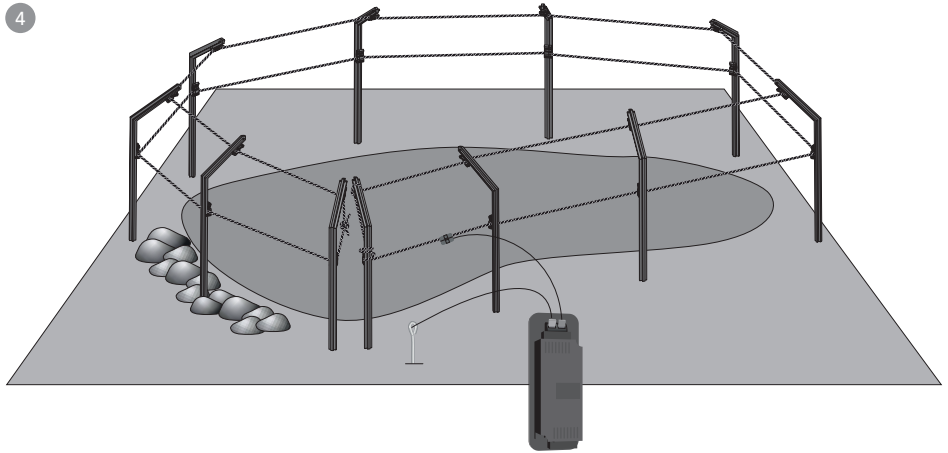
2



3



4





**Important** Please read this manual carefully before installing your Pond Defence system.

## CONTENTS

Pond Defence 100

- 1x Transformer (A)
- 1x Rubber insulation mat
- 1x Red cable, 2 metres
- 1x Green cable, 2 metres
- 1x Metal earth rod (B)
- 10x Plastic fence post (C)
- 1x 100 metres black electric fence wire
- 1x Plastic bag containing 1 bolt, 1 nut, 3 washers, 2 screws and 3 red wire connectors (D)

For the Pond Defence 500: 500 metres electric fence wire and 50 plastic fence posts.

## OPERATION

The Pond Defence system protects your pond and fish from predators such as herons, cats and dogs. A wire stretched around the pond gives unwanted visitors a mild electric shock by means of the transformer. This harmless shock will startle the heron, cat or dog, which will flee and not return a second time.

## SAFETY

1. Always switch off the power supply during maintenance/installation/dismantling of the device and when carrying out maintenance work on your pond.
2. Draw visitors' attention – especially children – to the presence of the Pond Defence system.
3. Pay careful attention to the installation guidelines described below.
4. Do not use the Pond Defence system if you notice any damage or defects.
5. Never immerse the Pond Defence system and/or accessory parts under water.
6. Permanent connections to the mains voltage must comply with the installation regulations of the local electricity company. In case of doubt about the connection, a registered electrician or the electricity company should be consulted.
7. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped



**WARNING** Avoid contacting electric fence wires especially with the head, neck of torso. Do not climb over, through or under a multi-wire electric fence. Use a gate or a specially designed crossing point.

## INSTALLATION

Choose a suitable location for the transformer. The transformer should be mounted vertically in a clean, dry weatherproof area, or indoors, with the clamps facing downwards. It is extremely important that the rubber insulation mat supplied with the set is located between the transformer and the attachment surface (see **drawing 2**). Then hammer the metal earth rod into the ground near the electric fence wire, at a maximum distance of 1.5 metres from the transformer, until the eye of the earth rod protrudes about 5 cm above the ground. (TIP: to ensure good operation, it is advisable to pour several litres of water over the metal earth rod after inserting it in the ground. This will improve the conductivity considerably. When doing this, make sure that the earth rod is not yet connected to the transformer).

Determine the position where you want to place the black plastic fence posts. Place one of the plastic fence posts at a maximum distance of 1.5 metres from the transformer. Do not place the plastic fence posts more than 5 metres away from each other. The fence posts should be positioned so that the top of each fence post is pointing towards the middle of the pond (see **drawing 4**). As soon as the fence posts are in position you can attach the electric fence wire. First, attach the electric fence wire to the upper clamps on the fence posts. When this has been done, wrap the electric fence wire once around the last clamp and then run the wire to the lower clamp (see **drawing 3**). Here you again wrap the wire around the clamp and then run it along the lower clamps of the fence posts. Never cut the wire into two pieces! If a length of wire is left over after completing the installation, cut the excess length off and tie the ends in a knot (see **drawing 3**). Make sure that the wire is not in contact with plants, shrubs, etc. or the ground at any point.

First, attach the green wire to the eye of the metal earth rod with the nut and bolt (see **drawing 1B**). Unlike the red wire, this green wire may run over the ground and can be shortened if required. Then the red wire is run to the black electric fence wire and attached with a red wire connector (see **drawing 1D**) to the electric fence wire. This red wire must run, loosely tensioned and approximately 20 cm above ground level, from the transformer to the electric fence wire and may also be shortened. Lastly, connect the green wire to the black clamp (⊥) and the red wire to the red clamp (⌋) of the transformer

Your Pond Defence system will start to operate as soon as you insert the plug into the socket outlet!

**Special note!** If you intend installing the Pond Defence system in an area adjacent to a public highway, you are obliged to comply with specific warning regulations. These regulations differ between countries. Should they be applicable in your country, we recommend that you make enquiries with the regulatory authorities regarding the regulations that you must comply with. Make sure that no other electric fence wire is installed in the immediate vicinity of your Pond Defence system. Two electric fences in close proximity may cause mutual interference.

Technical specifications	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Mains voltage	230V/50Hz	230V/50Hz
Output voltage (approx.)	6000-6500V	7000-7500V
Power consumption	~ 0.2W	~ 1W

#### TERMS OF WARRANTY

The product comes with a warranty against manufacturer defects for a period of 24 months from the date of purchase. Warranty claims will be considered only when the product is returned carriage paid accompanied by valid proof of purchase. Repairs under warranty may only be made by the supplier. Warranty claims caused by installation or operating faults will not be considered. Defects that arise as a result of improper or inadequate maintenance are likewise not covered by the warranty. The supplier accepts no liability whatever for any losses, costs or other claims arising from incorrect use of the product. The supplier cannot be held liable for consequential loss or damage caused by failure of the device.

Claims based on damage sustained during transport will only be accepted when the damage is established or confirmed upon delivery by the carrier or the Post Office authorities. Claims made after delivery will make it impossible to initiate recovery claims against the carrier or the Post Office authorities.



**WICHTIG** Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation und Inbetriebnahme beginnen.

## INHALT

Pond Defence 100

- 1x Netzgerät (A)
- 1x Gummimatte
- 1x 2 Meter rote Leitung
- 1x 2 Meter grüne Leitung
- 1x Metallstange (B)
- 10x Kunststoffpfosten (C)
- 1x 100 Meter schwarzer Zaundraht
- 1x Tüte mit Schraube und Mutter, 3 Unterlegscheiben, 2 Schrauben und 3 roten Anschlußblöcken (D)

Pond Defence 500 enthält: 500 Meter Zaundraht und 50 Kunststoffpfosten.

## WIRKUNGSWEISE

Pond Defence schützt Teich und Fische vor Reihern, Katzen, Hunden und dergleichen. Ein um den Teich gezogener, von einem Netzgerät unter Spannung gesetzter Draht versetzt unerwünschten Teichbesuchern einen Spannungsimpuls und schreckt sie dauerhaft ab.

## SICHERHEIT

1. Schalten Sie bei Wartung/(De-)Montage des Geräts oder wenn Sie Arbeiten am Teich durchführen, grundsätzlich die Spannungszufuhr aus.
2. Machen Sie Besucher – vor allem Kinder – auf das Vorhandensein von Pond Defence aufmerksam.
3. Beachten Sie sorgfältig die unten stehenden Installationsvorschriften.
4. Verwenden Sie Pond Defence nicht, wenn Sie Beschädigungen feststellen.
5. Tauchen Sie Pond Defence und/oder die zugehörigen Teile nie unter Wasser.
6. Für einen permanenten Anschluss an das Stromnetz müssen die Vorschriften der Elektrizitätsgesellschaft erfüllt werden. Im Zweifelsfall einen anerkannten Elektroinstallateur oder die Elektrizitätsgesellschaft um Rat fragen.
7. Dieses Gerät darf nicht von Personen (inklusive Kindern) die körperlich oder psychisch eingeschränkt und wenig Erfahrung und Wissen über die Materie haben, es sei denn, sie werden beaufsichtigt und haben Anweisungen zum Gebrauch des Geräts von einer Person erhalten, die verantwortlich für ihre Sicherheit ist.
8. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzugehen, dass sie nicht mit den Gerätschaften spielen.
9. Das Versorgungskabel kann nicht ersetzt werden. Wird das Kabel beschädigt, sollte das Gerät ausrangiert werden.





**WICHTIG** Vermeiden Sie den Kontakt zu elektrischen Zäunen, besonders mit dem Kopf oder dem Hals. Klettern Sie nicht über oder unter Mehrdraht-elektrische Zäune. Nutzen Sie ein Törchen oder einen speziell vorgesehenen Überquerungspunkt.



## INSTALLATION

Einen geeigneten Platz für das Netzgerät wählen. Dieses muss unter einem Dach oder dgl. oder in einem Innenraum senkrecht mit nach unten gerichteten Klemmen befestigt werden. Sehr wichtig ist, dass die mitgelieferte Gummimatte zwischen Netzgerät und Befestigungsfläche angebracht wird (**siehe Zeichnung 2**). Anschließend die Metallstange in der Nähe des Zauns in die Erde schlagen (Entfernung zum Netzgerät maximal 1,5 Meter), bis die Öse etwa 5 Zentimeter über dem Boden liegt. (TIPP: Um eine optimale Wirkung zu gewährleisten, empfiehlt es sich, die Metallstange, nachdem sie in die Erde gesteckt wurde, mit einigen Litern Wasser zu übergießen. So erzielen Sie eine bessere Erdung. Die Stange darf zu diesem Zeitpunkt noch nicht mit dem Netzgerät verbunden sein!).

Die Stellen festlegen, an denen die schwarzen Kunststoffpfosten angebracht werden sollen. Einen der Pfosten in maximal 1,5 Metern Entfernung zum Netzgerät anbringen. Der Abstand zwischen den Pfosten sollte höchstens 5 Meter betragen. Die Pfosten so aufstellen, dass der obere Teil jeweils zur Teichmitte weist (**siehe Zeichnung 4**). Sobald die Pfosten stehen, kann der Zaundraht befestigt werden. Den Draht zuerst an den oberen Klammern der Pfosten befestigen. Die letzte Klammer einmal umwickeln und den Draht anschließend zur unteren Klammer führen (**siehe Zeichnung 3**). Diese ebenfalls einmal umwickeln, bevor der Draht an den unteren Pfostenklammern entlang geführt wird. Den Draht nicht in zwei Teile schneiden! Nach dem Installieren schneiden Sie den überschüssigen Draht ab und verknoten die Enden miteinander (**siehe Zeichnung 3**). Achten Sie darauf, dass der Draht nirgends Kontakt mit Pflanzen oder mit dem Boden hat.

Zuerst die grüne Leitung mit Schraube an der Öse der Metallstange befestigen (**siehe Zeichnung 1B**). Die grüne Leitung darf im Gegensatz zur roten Leitung den Boden berühren und kann bei Bedarf gekürzt werden. Danach die rote Leitung zum schwarzen Zaundraht führen und mit dem roten Anschlussblock (**siehe Zeichnung 1D**) an diesem befestigen. Die locker gespannte rote Leitung muss etwa 20 cm über dem Boden vom Netzgerät zum Zaundraht führen und kann, falls erforderlich, gekürzt werden. Zum Schluss die grüne Leitung in der schwarzen Klemme () und die rote Leitung in der roten Klemme () des Netzgerätes befestigen.

Wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken, ist Pond Defence sofort in Betrieb!

**Achtung!** Wenn Sie Pond Defence an einer öffentlichen Straße installieren wollen, müssen Sie bestimmte Warnvorschriften einhalten. Diese Vorschriften sind von Land zu Land unterschiedlich. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls bei der zuständigen Instanz nach den geltenden Vorschriften. Vergewissern Sie sich, dass in unmittelbarer Umgebung des Pond Defence kein zweiter Elektrozaun installiert ist. Zwei Systeme dieser Art stören sich gegenseitig.

Technische Daten	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Netzspannung	230V/50Hz	230V/50Hz
Ausgangsspannung	6000-6500V	7000-7500V
Leistungsaufnahme	~ 0.2W	~ 1W

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für das Produkt gilt eine auf das Kaufdatum folgende 24monatige Garantie gegen Fertigungsmängel. Garantiefälle können nur bearbeitet werden, wenn das Produkt zusammen mit einem gültigen Kaufnachweis portofrei eingeschickt wird. Reparaturen im Rahmen der Garantie dürfen nur vom Lieferanten ausgeführt werden. Bei Installations- oder Bedienungsfehlern besteht kein Garantieanspruch. Auch Defekte infolge mangelhafter Wartung sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Lieferant übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produktes verursacht werden. Der Lieferant kann nicht für Folgeschäden haftbar gemacht werden, die durch Ausfall des Geräts entstehen.

Reklamationen aufgrund von Transportschäden werden nur akzeptiert, wenn die Beschädigung bei der Anlieferung durch Spedition oder Post festgestellt bzw. bestätigt wird. Nur dann können Ansprüche gegenüber der Spedition bzw. der Postgesellschaft geltend gemacht werden.



**Important** Avant d'installer et de mettre en service cet appareil, lisez attentivement ce manuel.

## CONTENU

### Pond Defence 100

- 1x Transformateur (A)
- 1x Natte caoutchouc
- 1x Câble Rouge 2 mètres
- 1x Câble Vert 2 mètres
- 1x Goupille métallique (B)
- 10x Support plastique (C)
- 1x 100 mètres de fil électrisé noir
- 1x Sac avec un boulon, un écrou, rondelles, vis et blocs de fil rouge (D)

Pour le Pond Defence 500: 500 mètres de fil électrisé et 50 supports plastiques.

## FONCTIONNEMENT

Le Pond Defence protège votre bassin et vos poissons contre les hérons, les chats, les chiens et autres animaux. Un fil est tendu autour du bassin et délivre aux visiteurs inopportuns une faible décharge de courant, au moyen du transformateur. Le héron, le chat ou le chien prend de ce fait peur et fuit pour ensuite ne plus jamais revenir.

## SÉCURITÉ

1. Lors de l'entretien/travaux de (dé)montage de l'appareil ou lors de travaux d'entretien à votre bassin, toujours couper l'alimentation en courant.
2. Attirer l'attention des visiteurs et principalement des enfants sur la présence du Pond Defence.
3. Respecter scrupuleusement les instructions d'installation reprises ci-dessous.
4. Ne pas utiliser le Pond Defence en cas de constatation de dommages.
5. Ne jamais immerger le Pond Defence et/ou les pièces annexes dans l'eau.
6. Pour un branchement permanent sur le réseau électrique, il faut satisfaire aux prescriptions de la société de distribution d'énergie. En cas de doute éventuel concernant le branchement, il convient de consulter un installateur agréé ou la société de distribution d'énergie.
7. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités corporelles, sensorielles ou mentales amoindries, ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances requises, sauf si elles sont sous la supervision ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une personne responsable de leur sécurité.
8. Il convient de surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
9. Il est impossible de remplacer le cordon. Si le cordon est endommagé, il faut mettre l'appareil au rebut.



**AVERTISSEMENT** Éviter tout contact avec la clôture électrique, surtout avec la tête, le cou et le torse. Ne pas grimper sur, à travers ou sous le câblage de la clôture électrique. Utiliser un portillon ou une ouverture conçue à cet effet.

## INSTALLATION

Sélectionner un endroit approprié pour le transformateur. Celui-ci doit être fixé sous un abri ou à l'intérieur, à la verticale avec les bornes dirigées vers le bas. Il est impératif que la natte caoutchouc livrée soit placée entre le transformateur et la surface de fixation (**voir dessin 2**). Ensuite, enfoncer la goupille métallique dans le sol à proximité du fil électrifié, dans un rayon maximal de 1,5 m du transformateur, jusqu'à ce que l'oeil soit situé à environ 5 cm au-dessus du sol. (CONSEIL: Pour assurer un bon fonctionnement, il est recommandé de verser plusieurs litres d'eau sur la goupille métallique après que celle-ci ait été enfoncée dans le sol. Cela assure une meilleure conduction du courant. Lors de cette opération, veiller à ce que la goupille ne soit pas encore couplée au transformateur).

Déterminer l'endroit où les supports plastiques noirs doivent être placés. Placer un support plastique à une distance maximale de 1,5 mètre du transformateur. Veiller à ce que les supports plastiques ne soient pas éloignés de plus de 5 mètres les uns des autres. Il faut placer les supports de telle sorte que la partie supérieure de ceux-ci soit dirigée vers le centre du bassin (**voir dessin 4**). Dès que les supports sont en place, poser le fil électrifié. Fixer d'abord le fil électrifié sur les colliers supérieurs des supports. Lorsque cela a été fait, enrouler le fil d'un tour sur le dernier collier et faire cheminer le fil vers le collier inférieur (**voir dessin 3**). Il est alors possible d'enrouler à nouveau le fil d'un tour sur le collier pour ensuite le faire cheminer le long des colliers inférieurs des autres supports. Ne pas couper le fil en 2! Lorsque l'installation est terminée et qu'il reste du fil en excédent, le couper et nouer les deux extrémités (**voir dessin 3**). Veiller à ce que le fil ne fasse pas contact avec des plantes ou avec le sol.

Fixer d'abord le fil vert sur l'oeil de la goupille métallique au moyen du boulon et de l'écrou (**voir dessin 1B**). Ce fil vert peut, à contrario du fil rouge, cheminer sur le sol et peut éventuellement être raccourci. Ensuite, le fil rouge est tiré vers le fil électrifié noir et fixé sur celui-ci au moyen du bloc de fil rouge (**voir dessin 1D**). Ce fil rouge doit, sous faible contrainte, à environ 20cm au-dessus du sol, aller du transformateur vers le fil électrifié. Ce fil peut aussi être raccourci. Fixer enfin le fil vert dans la borne noire ( $\perp$ ) et le fil rouge dans la borne rouge ( $\perp$ ) du transformateur.

Dès que la fiche est placée dans la prise, le Pond Defence fonctionne immédiatement!

**Attention!** Si le Pond Defence est placé sur la voie publique, il est obligatoire de respecter certaines prescriptions d'avertissement. Ces prescriptions varient par pays. Si cela est d'application, consulter une instance compétente pour connaître les prescriptions qu'il convient de respecter. Veiller à ce qu'un 2ème fil barbelé ne soit pas monté à courte distance du Pond Defence. Ces deux systèmes peuvent se dérégler mutuellement.

Caractéristiques techniques	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Tension de réseau	230V/50Hz	230V/50Hz
Tension de sortie	6000-6500V	7000-7500V
Consommation électrique	~ 0.2W	~ 1W

#### CONDITIONS DE GARANTIE

Le produit est garanti pendant 24 mois après la date d'achat contre les vices de fabrication. Les demandes de garantie peuvent uniquement être traitées si le produit est retourné franco de port et accompagné d'une preuve d'achat valable. Les réparations sous garantie doivent uniquement être réalisées par le fournisseur. Les demandes de garantie consécutives à une installation ou commande incorrecte sont expressément rejetées. Les défauts dus à un entretien déficient ne sont pas non plus couvertes par la garantie. Le fournisseur ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de dommages causés par une utilisation à mauvais escient du produit. Le fournisseur ne peut en aucun cas être tenu pour responsable de dommages consécutifs entraînés par une défaillance de l'appareil.

Les réclamations basées sur des dommages de transport peuvent uniquement être acceptées lorsque les dommages ont été constatés ou confirmés par l'expéditeur ou par les postes lors de la livraison. Ce n'est que dans ce cas qu'il est possible d'introduire des demandes de garantie auprès de l'expéditeur ou des postes.



**Belangrijk** Lees deze handleiding zorgvuldig door alvorens over te gaan tot installatie en in bedrijfstelling.

## INHOUD

Pond Defence 100

1x Transformator (A)

1x Rubber matje

1x Kabel Rood 2 meter

1x Kabel Groen 2 meter

1x Aardingspin (B)

10x Kunststof staander (C)

1x 100 Meter zwarte schrikdraad

1x Zakje met een boutje, moertje, ringen, schroeven & rode draadblokjes (D)

Voor de Pond Defence 500 geldt: 500 meter schrikdraad en 50 kunststof staanders.

## WERKING

De Pond Defence beschermt uw vijver en vissen tegen reigers, katten, honden en dergelijke. Een draad wordt om de vijver gespannen en geeft ongewenst bezoek aan uw vijver een ongevaarlijke zwakke stroomstoot, door middel van de transformator. De reiger, kat of hond zal hiervan schrikken en vluchten om vervolgens niet meer terug te komen.

## VEILIGHEID

1. Schakel bij onderhoud/(de)montage van het apparaat, of bij onderhoudswerkzaamheden aan uw vijver, altijd de stroomtoevoer uit.
2. Maak bezoekers en vooral kinderen attent op de aanwezigheid van de Pond Defence.
3. Let goed op de installatievoorschriften die hieronder zijn beschreven.
4. Gebruik de Pond Defence niet indien u beschadigingen waarneemt.
5. Dompel de Pond Defence en/of bijbehorende onderdelen nooit onder water.
6. Voor permanente aansluiting op het net moet voldaan worden aan de voorschriften van het energiebedrijf. Bij eventuele twijfel over aansluiting, dient men een erkend installateur of het energiebedrijf te raadplegen.
7. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
8. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
9. Het snoer kan niet worden vervangen. Als het snoer beschadigd is moet het apparaat worden vernietigd.



**WAARSCHUWING** Vermijd contact de schrikdraden vooral met het hoofd, de nek en de romp. Klim niet over, door of onder de bedrading van de elektrische afrostering. Gebruik een poort of een speciaal ontworpen openingspunt.

## INSTALLATIE

Kies een geschikte plaats voor de transformator. Deze dient onder een afdakje of binnen, verticaal bevestigd te worden met de klemmen naar beneden. Het is uitermate belangrijk dat het meegeleverde rubber matje tussen de transformator en het bevestigingsoppervlak geplaatst wordt (**zie tekening 2**). Sla vervolgens de metalen pin in de buurt van de schrikdraad in de aarde, niet verder dan 1,5m van de transformator, tot het oog ongeveer 5cm boven de grond is. (TIP: Voor een goede werking is het aan te raden om enkele liters water over de metalen pin te gieten, nadat deze in de aarde is gestoken. Dit zorgt voor een betere stroomgeleiding. Let er op dat de pin dan nog niet is gekoppeld aan de transformator).

Bepaal de plaats waar u de zwarte kunststof staanders wilt plaatsen. Plaats één kunststof staander op een maximale afstand van 1,5 meter vanaf de transformator. Zet de plastic staanders niet verder uit elkaar dan 5 meter. De staanders dienen zo te worden geplaatst dat de bovenkant van de staanders naar het midden van de vijver wijzen (**zie tekening 4**).

Zodra de staanders staan, kunt u de schrikdraad bevestigen. Bevestig eerst de schrikdraad op de bovenste klemmen van de staanders. Als dit klaar is, maakt u één wikkeling om de laatste klem en voert u de schrikdraad vervolgens naar de onderste klem (**zie tekening 3**). Hier kunt u weer een wikkeling maken om de klem om vervolgens de schrikdraad langs de onderste klemmen van de staanders te voeren. De draad niet in 2 stukken knippen! Als u klaar bent met de installatie en u heeft nog draad over knip deze dan af en knoop de uiteinden aan elkaar (**zie tekening 3**). Let erop dat de draad nergens contact maakt met planten of de grond.

Bevestig eerst de groene draad aan het oog van de metalen pin met behulp van het boutje en moertje (**zie tekening 1B**). Deze groene draad mag, in tegenstelling tot de rode draad, wel over de grond lopen en kan eventueel gekort worden. Vervolgens wordt de rode draad naar de zwarte schrikdraad gevoerd en met het rode draadblokje (**zie tekening 1D**) aan de schrikdraad bevestigd. Deze rode draad moet, losjes gespannen, ongeveer 20 cm boven de grond, van de transformator naar de schrikdraad gaan. Ook deze draad mag worden ingekort. Bevestig tenslotte de groene draad in de zwarte klem ( $\perp$ ) en de rode draad in de rode klem ( $\uparrow$ ) van de transformator.

Zodra u de stekker in het stopcontact steekt, zal de Pond Defence in werking zijn!

**Let op!** Indien u de Pond Defence wilt aanbrengen aan een openbare weg dan bent u verplicht bepaalde waarschuwingsvoorschriften te volgen. Deze voorschriften verschillen per land. Mocht dit bij u van toepassing zijn, informeer dan bij een bevoegde instantie naar de voorschriften waaraan u zich dient te houden. Let op dat er geen 2e schrikdraad op korte afstand is gemonteerd van de Pond Defence. Twee van zulke systemen kunnen elkaar storen.

Technische gegevens	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Netspanning	230V/50Hz	230V/50Hz
Uitgangsspanning	6000-6500V	7000-7500V
Stroomverbruik	~ 0.2W	~ 1W

## GARANTIEVOORWAARDEN

Het product is gedurende 24 maanden na aankoopdatum gegarandeerd tegen fabricagefouten. Garantiegevallen kunnen alleen worden behandeld als het product franco terug wordt gestuurd en voorzien is van een geldig aankoopbewijs. Garantie reparaties mogen uitsluitend door de leverancier worden uitgevoerd. Garantie aanspraken die veroorzaakt zijn door installatie- of bedieningsfouten worden niet erkend. Defecten die ontstaan door gebrekkig onderhoud vallen ook niet onder de garantie. De leverancier is op geen enkele manier verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van het product. De leverancier kan niet aansprakelijk worden gesteld voor vervolgschade die door uitval van het apparaat ontstaat.

Reclamaties op grond van transportbeschadigingen kunnen alleen geaccepteerd worden, wanneer de beschadiging bij aflevering door de expediteur of postierijen werd vastgesteld of bevestigd. Alleen dan is het mogelijk, aanspraken ten opzichte van de expediteur of postierijen te doen.





**AVISO** Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du börjar installera elstängslet Pond Defence.

## CONTENIDO

Sistema Pond Defence

- 1x Transformador (A)
- 1x Alfombrilla de goma
- 1x Cable rojo de 2 metros
- 1x Cable verde de 2 metros
- 1x Pica metálica (B)
- 10x Postes de plástico (C)
- 1x 100 metros de alambre electrificado negro
- 1x Bolsita con un tornillo, tuerca, 3 arandelas, 2 tirafondos y 3 fichas de conexión rojas (D)

Para el sistema Pond Defence 500: 500 metros de alambre electrificado y 50 postes de plástico.

## FUNCIONAMIENTO

El Pond Defence protege su estanque y peces contra las garzas, gatos, perros y otros animales por el estilo. Se tiende un alambre alrededor del estanque y los visitantes no deseados de su estanque reciben una débil descarga eléctrica inofensiva por medio del transformador. La garza, el gato o el perro se asustará, saldrá huyendo y ya no volverá más.

## SEGURIDAD

1. Al efectuar el mantenimiento o (des)montaje del aparato, o al realizar trabajos de mantenimiento en el estanque, desconecte siempre la corriente.
2. Advierta a las visitas y, sobre todo, a los niños de la existencia del Pond Defence.
3. Preste mucha atención a las instrucciones de instalación que se describen más adelante.
4. No utilice el sistema Pond Defence si observa algún desperfecto.
5. Nunca sumerja el Pond Defence y/o las piezas de éste en el agua.
6. Para efectuar una conexión permanente a la red se deberá cumplir con las normas de la compañía eléctrica. En caso de duda sobre la conexión, consulte con un instalador homologado o con la compañía eléctrica.
7. Este aparato no está previsto para su utilización por personas (incluidos niños) con alguna disminución física, sensorial o psíquica, o que no dispongan de suficiente experiencia o conocimientos, salvo que se encuentren bajo vigilancia de una persona responsable de su seguridad o sean instruidos por ésta sobre el uso del aparato.
8. Los niños deben encontrarse siempre bajo supervisión para evitar que jueguen con el aparato.
9. El cable de alimentación no puede cambiarse. Si el cordón resulta dañado, el aparato debe destruirse.



**AVISO** Evite el contacto con la cerca eléctrica, especialmente con la cabeza, el cuello y el torso. No intente saltar, atravesar ni pasar por debajo de la cerca electrificada. Utilice una compuerta o un punto de paso especialmente diseñado.

## INSTALACIÓN

Elija un lugar adecuado para el transformador, que deberá fijarse bajo un tejadillo o en el interior, en posición vertical, con los bornes hacia abajo. Es sumamente importante colocar la alfombrilla de goma que acompaña al sistema entre el transformador y la superficie de fijación (véase el dibujo 2). A continuación introduzca la pica en la tierra cerca del cable electrificado, a una distancia del transformador no superior a 1,5 m, hasta que el ojo sobresalga de la tierra unos 5 cm. (SUGERENCIA: Para el funcionamiento correcto del sistema se recomienda verter unos cuantos litros de agua sobre la pica, una vez hincada ésta en la tierra. De esta forma se consigue una mejor conducción de la corriente. Asegúrese de que la pica no esté conectada todavía al transformador).

Determine el lugar en el que desee colocar los postes de plástico negro. Coloque uno de los postes a una distancia máxima de 1,5 metros del transformador. La distancia entre los postes de plástico no deberá ser superior a 5 metros. Los postes se deberán colocar de manera que la parte superior apunte hacia el centro del estanque (véase el dibujo 4). En cuanto estén colocados los postes se podrá fijar el cable electrificado. Primero se fija el cable electrificado en las abrazaderas superiores de los postes. Una vez que haya terminado esta operación, haga una vuelta alrededor de la última abrazadera y luego lleve el cable electrificado hacia la abrazadera inferior (véase el dibujo 3). Aquí puede hacer otra vuelta alrededor de la abrazadera y seguidamente pasar el cable electrificado a lo largo de las abrazaderas inferiores de los postes. ¡No corte el cable en dos trozos! Si ha terminado con la instalación y todavía le sobra cable, córtelo y haga un nudo con los extremos (véase el dibujo 3). Asegúrese de que el cable no haga ningún contacto con plantas o con la tierra.

Primero fije el hilo verde al ojo de la pica con el tornillo y la tuerca (véase el dibujo 1B). A diferencia del hilo rojo, este hilo verde sí puede hacer contacto con la tierra y, en caso necesario, se puede acortarlo. A continuación se lleva el hilo rojo al cable electrificado negro y se fija al cable electrificado con la ficha roja (véase el dibujo 1D). Este hilo rojo debe ir, poco tenso, del transformador al cable electrificado a una distancia de unos 20 cm de la tierra. También se puede acortar este hilo. Finalmente fije el hilo verde en el borne negro (⊖) y el hilo rojo en el borne rojo (⊕) del transformador.

¡En cuanto meta la clavija en el enchufe el Pond Defence se pondrá en funcionamiento inmediatamente!

**Atención:** Si desea instalar el sistema Pond Defence en una vía pública, estará obligado a respetar ciertas normas de advertencia, que varían de un país a otro. Si éste fuera su caso, infórmese en la instancia competente sobre las normas a las que debe atenerse. Asegúrese de que no se haya montado un segundo alambre electrificado a corta distancia del Pond Defence. Dos sistemas de este tipo pueden causar interferencias entre sí.

Datos técnicos	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Tensión de la red	230V/50Hz	230V/50Hz
Tensión de salida	6000-6500V	7000-7500V
Consumo de corriente	~ 0.2W	~ 1W

#### CONDICIONES DE GARANTÍA

Este producto está garantizado contra fallos de fabricación durante un plazo de 24 meses a partir de la fecha de compra. Las incidencias relacionadas con la garantía sólo se podrán tramitar si el producto se devuelve franco de porte y acompañado de un justificante válido de la compra. Las reparaciones al amparo de la garantía sólo pueden ser efectuadas por el proveedor. Nuestra compañía no admitirá reclamaciones motivadas por errores de instalación o de manejo. También quedan excluidos de la garantía los defectos originados por un mantenimiento deficiente. El proveedor no asume ningún tipo de responsabilidad por los daños que se puedan provocar por el uso indebido del producto. No se puede responsabilizar al proveedor de los daños emergentes que puedan derivarse del fallo del aparato. Sólo se admitirán reclamaciones motivadas por daños sufridos durante el transporte si estos daños fueron constatados o confirmados por el transportista o el servicio de correos en el momento de la entrega. Sólo de esta forma será posible exigir responsabilidades al transportista o al servicio de correos.



**importante** Prima di installare Pond Defence leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

## CONTENUTO

### Pond Defence 100

- 1x Trasformatore (A)
- 1x Tappetino di gomma
- 1x Cavo rosso 2 metri
- 1x Cavo verde 2 metri
- 1x Perno di metallo (B)
- 10x Paletti di plastica (C)
- 1x 100 Metri di filo elettrico nero
- 1x Sacchetto contenente un bullone, un dado, 3 anelli, 2 viti e 3 blocchi fermafilo rossi (D)

Pond Defence 500 contiene 500 metri di filo spinato e 50 paletti di plastica.

## FUNZIONAMENTO

Il prodotto Pond Defence protegge il vostro laghetto da aironi, gatti, cani e affini. A questo scopo viene portato un filo intorno al laghetto che, grazie al trasformatore, dà una scossa elettrica leggera e innocua ai visitatori indesiderati. Aironi, gatti o cani si spaventano e scappano per non ritornare più.

## SICUREZZA

1. Durante la manutenzione/il montaggio/lo smontaggio dell'apparecchio, o durante le operazioni di manutenzione del laghetto disattivare sempre l'alimentazione di corrente.
2. Avvisare gli eventuali visitatori, e soprattutto i bambini della presenza di Pond Defence.
3. Osservare accuratamente le prescrizioni per l'installazione riportate nel seguito.
4. Se si rilevano danni al prodotto Pond Defence, non utilizzarlo.
5. Non immergere mai nell'acqua Pond Defence e/o i suoi componenti.
6. Per il collegamento permanente alla rete occorre soddisfare le prescrizioni dell'azienda elettrica. In caso di dubbi sul collegamento, consultare un installatore riconosciuto o l'azienda elettrica.
7. Questo apparecchio non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, sensoriali o intellettuali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non vengano controllate o non ricevano istruzioni sull'utilizzo dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
8. I bambini devono essere sotto la supervisione di un adulto che controlli che non giocano con l'apparecchio.
9. Il cavo non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere eliminato.





**AVVERTENZA** Evitare il toccare i fili elettrici soprattutto con la testa, il collo e il tronco. Non arrampicarsi, non attraversare e non passare sotto i fili della recinzione elettrica. Utilizzare un cancello o un'apertura progettata appositamente.

## INSTALLAZIONE

Scegliere un luogo adatto per il trasformatore sotto un riparo o all'interno, e montarlo in posizione verticale con i morsetti rivolti verso il basso. È estremamente importante inserire il tappetino di gomma in dotazione fra il trasformatore e la superficie di fissaggio (**si veda il disegno 2**). Piantare quindi nel terreno il perno metallico nei pressi del filo elettrico, a non più di 1,5 metri di distanza dal trasformatore, fino a quando l'occhiello non sporge dal terreno di circa 5 cm. (SUGGERIMENTO: per un funzionamento adeguato si consiglia di versare sul perno metallico alcuni litri di acqua dopo averlo piantato nel terreno, per garantire una migliore conduzione di corrente. Accertarsi che il perno non sia ancora collegato al trasformatore.)

Stabilire il punto in cui si desidera collocare i paletti di plastica neri. Piantare il primo paletto a non più di 1,5 metri di distanza dal trasformatore; i paletti di plastica devono trovarsi a non più di 5 metri di distanza l'uno dall'altro, con la parte superiore rivolta verso il centro del laghetto (**si veda il disegno 4**). Una volta piantati i paletti, fissare il filo elettrico partendo dai morsetti superiori presenti su di essi. Terminata l'operazione, avvolgere il filo intorno all'ultimo morsetto e portarlo sul morsetto inferiore (**si veda il disegno 3**). In questo punto avvolgere nuovamente il filo, quindi farlo passare lungo i morsetti inferiori dei paletti. Non tagliare il filo in 2 pezzi. Quando l'impianto è completo, se è avanzato un pezzo di filo tagliarlo via e legare fra loro le estremità. Accertarsi che il filo non faccia contatto in nessun punto con il terreno o con eventuali piante.

Fissare il filo verde all'occhiello del perno di metallo servendosi del bullone e del dado (**si veda il disegno 1B**). Contrariamente al filo rosso, questo filo verde può passare sul terreno e, eventualmente, può essere accorciato. Successivamente portare il filo rosso fino al filo elettrico nero e fissarlo ad esso con il blocchetto fermacavi rosso (**si veda il disegno 1D**). Il filo rosso non deve essere eccessivamente teso, e deve andare, a circa 20 cm di altezza dal suolo, dal trasformatore al filo elettrico. Anche questo filo può essere accorciato. Fissare infine il filo verde nel morsetto verde () e il filo rosso nel morsetto rosso () del trasformatore.

A questo punto, è sufficiente inserire la spina nella presa per attivare il prodotto Pond Defence.

**Attenzione:** se si desidera installare Pond Defence in un punto adiacente a una strada pubblica, vi è l'obbligo di attenersi a determinate prescrizioni di avvertimento, che variano da un paese all'altro. Se applicabile, richiedere a un ente competente quali prescrizioni devono essere rispettate. Accertarsi che non vi sia un secondo filo elettrico montato a breve distanza dal prodotto Pond Defence, poiché due impianti di questo tipo potrebbero interferire l'uno con l'altro.

Dati tecnici	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Tensione di rete	230V/50Hz	230V/50Hz
Tensione di uscita	6000-6500V	7000-7500V
Consumo di corrente	~ 0.2W	~ 1W

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Gli eventuali difetti di fabbricazione del prodotto sono coperti da garanzia per 24 mesi a decorrere dalla data di acquisto. La garanzia si applica soltanto se il prodotto viene restituito franco fabbrica provvisto di una prova di acquisto valida. Le riparazioni in garanzia possono essere effettuate esclusivamente dal fornitore. Non sono coperti da garanzia i danni provocati da errori di installazione o di azionamento, e neppure i guasti conseguenti a una manutenzione insufficiente. Il fornitore declina ogni responsabilità per i danni provocati da utilizzo improprio del prodotto e per i danni conseguenti al mancato funzionamento dell'apparecchio.

I reclami relativi ai danni durante il trasporto possono essere accettati soltanto qualora siano stati constatati o confermati dallo spedizioniere o dall'incaricato del servizio postale al momento della consegna. È infatti possibile rivalersi sullo spedizioniere o sul servizio postale soltanto a questa condizione.



**ważne** Przed przystąpieniem do instalacji systemu zabezpieczenia stawu należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

### Elementy składowe

Pond Defence 100

- 1x Transformator (A)
- 1x Gumowa mata izolacyjna
- 1x Czerwony kabel, 2 m
- 1x Zielony kabel, 2 m
- 1x Metalowy pręt uziemiający (B)
- 10x Słupek plastikowy\* (C)
- 1x 100 m czarnego przewodu elektrycznego\*
- 1x Torebka plastikowa zawierająca 1 śrubę, 1 nakrętkę, 3 podkładki, 2 wkręty i 3 czerwone złączki przewodów (D)

\*W przypadku Pond Defence 500: 500 m przewodu elektrycznego i 50 słupków plastikowych.

**PL**

### DZIAŁANIE

System Pond Defence chroni staw i pływające w nim ryby przed drapieżnikami takimi jak czaple, koty i psy. Przewód rozciągnięty wokół stawu dzięki zastosowaniu transformatora razi niewielkim prądem. Jest to nieszkodliwy sposób na skuteczne przepędzenie nieproszonych gości.

### BEZPIECZEŃSTWO

1. Podczas konserwacji/instalacji/demontażu urządzenia, jak również podczas prac konserwacyjnych przy stawie należy zawsze odłączać zasilanie.
2. Należy zwrócić uwagę gości - zwłaszcza dzieci - na fakt zainstalowania systemu Pond Defence.
3. Stosować się do wskazówek odnośnie instalacji przedstawionych poniżej.
4. W przypadku zauważenia jakichkolwiek wad lub uszkodzeń nie należy stosować systemu Pond Defence.
5. W żadnym wypadku nie należy zanurzać systemu Pond Defence ani jakiegokolwiek elementu jego wyposażenia w wodzie.
6. W przypadku stałego podłączenia do sieci należy spełnić wymogi instalacyjne lokalnego zakładu energetycznego. W razie jakichkolwiek wątpliwości odnośnie sposobu podłączenia należy skonsultować się z technikiem elektrykiem lub zakładem energetycznym.
7. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych, bądź też z niedostatecznym doświadczeniem i wiedzą, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub są poinstruowane odnośnie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiadającą za ich bezpieczeństwo.
8. W przypadku dzieci konieczne jest zapewnienie nadzoru, aby nie dopuścić do zabawy z urządzeniem.
9. Przewodu zasilającego nie można wymienić. W przypadku uszkodzenia przewodu urządzenie należy złomować.



**OSTRZEŻENIE!** Unikać kontaktu z drutami ogrodzenia, zwłaszcza głową, szyją i tułowiem. Nie przechodzić nad, przez lub pod drutami ogrodzenia elektrycznego. Należy korzystać z bramki lub specjalnie zaprojektowanego punktu przejścia.

## INSTALACJA

Wybrać odpowiednią lokalizację dla transformatora. Należy go zamontować w pozycji pionowej, w miejscu suchym i zabezpieczonym przed działaniem czynników atmosferycznych bądź w pomieszczeniu, zaciskami do dołu. Niezwykle istotne jest umieszczenie gumowej maty izolacyjnej (w zestawie) pomiędzy transformatorem a powierzchnią, na której jest montowany (**patrz rysunek 2**). Następnie w pobliżu przewodu elektrycznego należy wbić w ziemię przy pomocy młotka metalowy pręt uziemiający, w odległości do 1,5 m od transformatora, tak aby ucho pręta znajdowało się około 5 cm ponad poziomem gruntu. (WSKAZÓWKA: Aby zapewnić prawidłowe działanie, zaleca się po wbiciu w ziemię połączyć pręt uziemiający kilkoma litrami wody. Poprawi to znacznie przewodność właściwą. Należy wcześniej upewnić się, że pręt nie jest jeszcze podłączony do transformatora.)

PL

Określić położenie czarnych słupków ogrodzeniowych. Umieścić jeden z plastikowych słupków w odległości maksymalnie 1,5 m od transformatora. Odległość pomiędzy dwoma sąsiadującymi słupkami nie powinna przekraczać 5 m. Wierzchołki słupków winny być skierowane w stronę stawu (**patrz rysunek 4**). Po ustawieniu słupków można założyć przewód. Najpierw należy przymocować go do górnych zacisków na słupkach. Następnie należy raz okręcić przewód wokół ostatniego zacisku i przeciągnąć go do dolnego zacisku (**patrz rysunek 3**). Tutaj ponownie należy owinać przewód wokół zacisku i przeciągnąć wzdłuż dolnych zacisków na słupkach. W żadnym wypadku nie wolno przecinać przewodu na dwie części! Jeżeli po zakończeniu instalacji pozostał nadmiar przewodu, odetnij go i zawiąż końce w węzeł (**patrz rysunek 3**).

Najpierw należy zamocować zielony kabel na uchu pręta uziemiającego przy pomocy śruby i nakrętki (**patrz rysunek 1B**). W przeciwieństwie do czerwonego kabla, kabel zielony może biec po ziemi i można go w razie potrzeby skrócić. Następnie przeprowadzić czerwony kabel do czarnego przewodu elektrycznego i podłączyć go do niego przy pomocy czerwonej złączki (**patrz rysunek 1D**). Czerwony kabel powinien być przeprowadzony - w stanie lekko naciągniętym, około 20 cm nad poziomem gruntu - od transformatora do przewodu elektrycznego; w razie potrzeby można go skrócić. Na końcu należy podłączyć zielony kabel do czarnego zacisku ( $\perp$ ), a czerwony kabel do czerwonego zacisku ( $\perp$ ) transformatora.

System Pond Defence rozpocznie pracę natychmiast po podłączeniu do sieci!

**Uwaga specjalna!** W przypadku zamiaru zainstalowania systemu Pond Defence w miejscu sąsiadującym z drogą publiczną, należy spełnić wymogi przepisów odnośnie tablic ostrzegawczych. Przepisy te różnią się w zależności od kraju. Jeżeli mają one zastosowanie, zalecamy zasięgnąć informacji we właściwym organie nadzorującym na temat odpowiednich wymogów. Należy się upewnić, że w bezpośrednim otoczeniu systemu Pond Defence nie został zainstalowany inny przewód elektryczny. Może to powodować zakłócenia.



<b>Specyfikacja techniczna</b>	<b>Pond Defence 100</b>	<b>Pond Defence 500</b>
Napięcie zasilania	230V/50Hz	230V/50Hz
Napięcie wyjściowe (ok.)	6000-6500V	7000-7500V
Pobór prądu	~ 0.2W	~ 1W

#### **WARUNKI GWARANCJI**

Od momentu zakupu produkt podlega 24-miesięcznej gwarancji obejmującej wady fabryczne. Roszczenia gwarancyjne będą rozpatrywane wyłącznie po przesłaniu produktu opłaconą przesyłką pocztową z załączonym ważnym dowodem zakupu. Naprawy gwarancyjne może wykonywać wyłącznie dostawca. Roszczenia gwarancyjne powstałe na skutek niewłaściwej instalacji lub eksploatacji nie będą uznawane. Gwarancja nie obejmuje również usterek spowodowanych nieodpowiednią lub niedostateczną konserwacją. Dostawca nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty, koszty i wszelkie inne roszczenia wynikłe na skutek niewłaściwego użytkowania produktu. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody będące następstwem awarii urządzenia. Roszczenia wynikłe na skutek uszkodzeń powstałych podczas transportu będą uznawane wyłącznie po ustaleniu lub potwierdzeniu uszkodzenia w chwili dostarczenia przez przewoźnika lub urząd pocztowy. Roszczenia zgłaszane po dostarczeniu uniemożliwiają rozpoczęcie postępowania odszkodowawczego w odniesieniu do przewoźnika lub urzędu pocztowego.



**vigtigt** før installation af denne Pond Defence skal brugsanvisningen gennemlæses omhyggeligt.

## INDHOLD

Pond Defence 100

- 1x Transformator (A)
- 1x Gummimåtte
- 1x Kabel Rød 2 meter
- 1x Kabel Grøn 2 meter
- 1x Metalstang (B)
- 10x Plasticpæl (C)
- 1x 100 meter sort elektrisk tråd
- 1x Pose med en bolt, en møtrik, 3 spændskiver, 2 skruer & 3 røde trådblokke (D)

For Pond Defence 500 gælder: 500 meter elektrisk tråd og 50 plasticpæle.

DK

## FUNKTION

Pond Defence beskytter bassinet og fiskene mod hejrer, katte, hunde o.l. En tråd spændt omkring bassinet giver uønsket besøg til bassinet et ufarligt, svagt strømslød via transformatoren. Hejren, katten eller hunden bliver bange og flygter og kommer ikke tilbage igen.

## SIKKERHED

1. I forbindelse med vedligeholdelse/(de)montage af apparatet, eller vedligeholdelse af bassinet skal strømforsyningen altid afbrydes.
2. Fortæl gæster og især børn at der er sat elektrisk hegn op.
3. Installationsforskrifterne nedenfor skal følges nøje.
4. Brug ikke Pond Defence, hvis der er blevet konstateret beskadigelser.
5. Pond Defence og/eller tilhørende dele må ikke neddyppes i vandet.
6. Hvis det elektriske hegn skal tilsluttes nettet permanent, skal man overholde det lokale elselskabs forskrifter. Hvis der opstår tvivl i forbindelse med installationen, skal man kontakte en autoriseret elinstallatør eller elselskabet.
7. Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsat fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller bliver vejledt i apparatets brug fra en person, som har ansvaret for deres sikkerhed.
8. Børn skal være under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.
9. Ledningen kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget, skal apparatet destrueres.



**ADVARSEL:** Undgå kontakt med det elektriske hegn, især med hoved, hals og torso. Forsøg ikke at klatre over, igennem eller under trådene i det elektriske hegn. Brug en port eller et sted, som er beregnet til at blive åbnet.

## INSTALLATION

Vælg et egnet sted til transformatoren. Den skal være under tag eller indendørs og fastgøres lodret med tilslutningsklemmerne nedad. Det er meget vigtigt, at den medfølgende gummimatte anbringes mellem transformatoren og montageoverfladen (se tegning 2). Slå metalstangen i jorden i nærheden af den elektriske tråd, højst 1,5 m fra transformatoren, indtil øjet er ca. 5 cm over jorden. (TIP: For korrekt funktion er det en god ide at hælde nogle liter vand over stangen, når den er blevet stukket i jorden. Det giver en bedre ledningsevne. Vær opmærksom på, at stangen da endnu ikke må være koblet til transformatoren).

Find ud af, hvor du vil placere de sorte plasticpæle. Der skal sættes én plasticpæl i en afstand af højst 1,5 meter fra transformatoren. Afstanden mellem pælene må ikke være over 5 meter. Pælene skal anbringes således, at toppen af pælen vender ind mod bassinet (se tegning 4). Så snart pælene står i jorden, kan den elektriske tråd fastgøres. Først skal den elektriske tråd fastgøres på de øverste klemmer på pælene. Når det er gjort, laves der én vikling omkring den sidste klemme, og tråden føres til den nederste klemme (se tegning 3). Her laves der igen en vikling omkring klemmen, hvorefter tråden føres til klemmerne på de andre pæle. Tråden må ikke klippes i 2 stykker! Hvis der er tråd til overs, når installationen er færdig, klippes det af, og enderne bindes sammen (se tegning 3). Sørg for, at tråden ikke rører planter eller jorden.

Fastgør først den grønne ledning til øjet i metalstangen ved hjælp af boltten og møtrikken (se tegning 1B). I modsætning til den røde ledning må den grønne ledning gerne ligge på jorden, og den kan om nødvendigt afkortes. Derefter føres den røde ledning til den sorte elektriske tråd, og den fastgøres til den elektriske tråd med den røde trådblok (se tegning 1D). Denne røde ledning skal være spændt lidt løst og være cirka 20 cm over jorden, og den skal gå fra transformatoren til den elektriske tråd. Den må også gerne afkortes. Fastgør til sidst den grønne ledning i den sorte klemme (⊥) og den røde ledning i den røde klemme (⌚) på transformatoren.

Når stikket sættes i en stikkontakt, er Pond Defence aktiveret!

**N.B.!** Hvis Pond Defence skal anbringes op mod en offentlig vej, skal man overholde visse advarselsforskrifter. Disse forskrifter er forskellige fra land til land. Hvis sådanne regler er gældende, skal man spørge sig for hos den kompetente instans med hensyn til forskrifterne. Kontroller, at der ikke er installeret et andet elektrisk hegn tæt på Pond Defence. To af den slags systemer kan give interferens.

Tekniske specifikationer	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Netspænding	230V/50Hz	230V/50Hz
Udgangsspænding	6000-6500V	7000-7500V
Strømforgbrug	~ 0.2W	~ 1W

### GARANTIBETINGELSER

Produktet leveres med 24 måneders garanti på fabrikationsfejl, at regne fra købsdatoen. Reklamationer behandles kun, hvis produktet tilbagesendes franko og forsynet med en gyldig kvittering. Garantireparationer må kun udføres af leverandøren. Garantikrav, forårsaget af installations- eller betjeningsfejl, dækkes ikke. Defekter på grund af manglende vedligeholdelse dækkes heller ikke af garantien. Leverandøren bærer ikke på nogen måde ansvaret for skade på grund af forkert brug af produktet. Leverandøren kan ikke drages til ansvar for følgeskader, der er resultatet af, at apparatet svigter.

Reklamationer i forbindelse med transportskader accepteres kun, hvis skaden ved levering konstateres eller bekræftes af transportfirmaet eller postvæsnet. Kun da kan man gøre krav gældende over for transportfirmaet eller postvæsnet.



**Viktigt** Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du börjar installera elstängslet Pond Defence.

#### INNEHÅLL

Pond Defence 100

1x Transformator (A)

1x Gummimatta

1x Kabel Röd 2 meter

1x Kabel Grön 2 meter

1x Metallpinne (B)

10x Plaststolpe (C)

1x 100 meter svart elstängsel

1x Påse med en bult, mutter, 3 ringar, 2 skruvar och 3 röda kopplingsklämmor (D)

För Pond Defence 500 gäller: 500 meter elstängsel och 50 plaststolpar

#### FUNKTION

Pond Defence skyddar din damm och dina fiskar mot hägrar, katter, hundar m.m. Ett stängsel spänns upp runt dammen och med hjälp av transformatorn får önskat besök en ofarlig, svag el-stöt. Hägern, katten eller hunden blir skrämde av stöten, flyr och kommer inte tillbaka.

**SE**

#### SÄKERHET

1. Bryt alltid strömmen vid underhåll, montering eller nedmontering av apparaten eller vid underhållsverksamheter på dammen.
2. Gör dina gäster, och framför allt barn, uppmärksamma på att du har ett Pond Defence-elstängsel.
3. Observera installationsföreskrifterna som beskrivs nedan.
4. Använd inte ditt Pond Defence-elstängsel om du upptäcker att det är skadat.
5. Sänk aldrig ned Pond Defence och/eller tillhörande delar i vatten.
6. Om en permanent anslutning till el-nätet önskas måste el-bolagets föreskrifter följas. Om du är tveksam hur apparaten ska anslutas, ta kontakt med en diplomerad elektriker eller ditt el-bolag.
7. Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, såvida de inte står under överinseende eller har fått instruktioner om användningen av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
8. Barn ska hållas under uppsikt så att de inte kan leka med maskinen.
9. Strömsladden får inte bytas ut. Om sladden är skadad ska apparaten skrotas.



**VARNING** Undvik kontakt med elektriskt staketledning, särskilt med huvud, hals och bröstorg. Klättra inte över, genom eller under ett elektriskt staket med flera ledningar. Använd en grind eller en speciellt utformad passage.

## INSTALLATION

Välj ut en lämplig plats för transformatorn. Transformatorn ska placeras under tak eller inomhus.

Den ska fästas lodrätt med klämmorna nedåt. Det är mycket viktigt att den bifogade gummimattan placeras mellan transformatorn och den yta som den fästs på (se bild 2). Slå ned metallpinnen i marken i närheten av elstängslet, max. 1,5 meter från transformatorn, tills öglan är ungefär 5 cm ovanför marken. (TIPS: För bästa effekt rekommenderar vi att hålla några liter vatten på metallpinnen efter att den slagits ned i marken. Detta gör att strömmen leds bättre. Se till att pinnen ännu inte har kopplats till transformatorn).

Bestäm var du vill placera de svarta plaststolparna. Placera en stolpe max. 1,5 meter ifrån transformatorn. Placera stolparna högst 5 meter ifrån varandra. Stolparna ska placeras så att ovansidan pekar inåt mot dammen (se bild 4). När stolparna har placerats ut kan du fästa elstängslet. Först fäster man eltråden i de översta klämmorna på stolparna. När detta är klart lindar du eltråden runt den sista klämman och för den sedan till den understa klämman (se bild 3). Här lindar du eltråden runt klämman och för den sedan längst de understa klämmorna på stolparna. Dela eller klipp inte sönder eltråden! Om du är klar med installationen och har eltråd över, klipp då av den och knyt ihop ändarna (se bild 3). Se till att eltråden inte på någon plats står i kontakt med växter eller med marken.

Fäst först den gröna tråden i ögla på metallpinnen med hjälp av bulten och muttern (se bild 1B). Den gröna tråden får, i motsats till den röda tråden, föras utmed markytan och kan eventuellt kortas av. Därefter förs den röda tråden till den svarta elstängseltråden och fästs med det röda trådblocket (se bild 1D) vid denna. Den röda tråden ska föras löst sträckt ungefär 20 cm ovanför markytan från transformatorn till elstängseltråden. Även den här tråden får kortas av. Fäst slutligen den gröna tråden i den svarta klämman ( $\perp$ ) och den röda tråden i den röda klämman ( $\uparrow$ ) från transformatorn.

När du sätter kontakten i eluttaget kommer Pond Defence genast att träda i funktion!

**Observera!** Om du vill placera ett Pond Defence-elstängsel längs allmän väg måste vissa varningsföreskrifter efterföljas. Dessa föreskrifter skiljer sig från land till land. Om detta gäller dig, rådfråga beträffande instans om vilka föreskrifter som gäller. Se till att det inte finns ett annat elstängsel monterat nära ditt Pond Defence. Två system kan störa varandra.

Tekniska data	Pond Defence 100	Pond Defence 500
Nätspänning	230V/50Hz	230V/50Hz
Utgångsspänning	ca. 6.000-6.500V	ca. 7.000-7.500V
Elförbrukning	~ 0.2W	~ 1W

#### GARANTIVILLKOR

Garantin för denna produkt gäller tillverkningsfel och gäller 24 månader efter inköpsdatum. Garantifrågor kan endast behandlas om produkten skickas tillbaka fraktfritt och om ett giltigt kvitto bifogas. Reparationer som täcks av garantin får endast utföras av leverantören. Garantianspråk som förorsakats på grund av installations- eller betjäningsfel tas inte till behandling. Fel som uppstått på grund av bristfälligt underhåll täcks inte av garantin. Leverantören ansvarar inte på något sätt för skada som förorsakats på grund av att produkten använts felaktigt. Leverantören kan inte ställas till ansvar för följdskador som uppstår om apparaten inte fungerar.

Reklamationer som beror på transportskador accepteras endast om skadan konstateras eller bekräftas av speditören eller brevbäraren vid avlämning. Endast i dessa fall är det möjligt att ställa speditören eller posten till ansvar.

**xclear**  
UV-C & FILTERS

  
**VGE**  
UV-C AND FILTER EQUIPMENT

VGE B.V.  
Ekkersrijt 7408  
5692 HK Son  
The Netherlands

Tel. +31(0) 499 461 099  
Fax +31(0) 499 494 229

info@vgebv.nl  
www.vgebv.com  
www.xclear.nl



Made in the  
Netherlands

9603502